

Oriental Journal of Education



FORMATION OF PROFESSIONAL AND INTERCULTURAL COMPETENCIES IN THE TRAINING OF FUTURE ARABIC LANGUAGE TEACHERS (Based on the Experience of Higher Educational Institutions)

Nodirabegim K. Saidova

Senior Lecturer

International Islamic Academy of Uzbekistan

Tashkent, Uzbekiston

ABOUT ARTICLE

Key words: Arabic language teaching methodology, professional competence, intercultural communication, linguodidactics, sociocultural approach, intercultural mediator, standard language and dialect, pedagogical mastery.

Received: 05.05.26

Accepted: 06.05.26

Published: 07.05.26

Abstract: This article examines the issues of the integrated development of professional and intercultural competencies among future Arabic language teachers in higher educational institutions. The purpose of the study is to provide a scientific rationale for implementing a modern linguodidactic model based on the integration of language and culture, as an alternative to traditional approaches primarily focused on the grammar-translation method. The article presents an analysis grounded in the author's pedagogical experience, highlighting sociolinguistic differences between Modern Standard Arabic and regional dialects, the communication etiquette of Arab societies, and the incorporation of sociocultural factors into the educational process.

BO‘LAJAK ARAB TILI O‘QITUVCHILARINI TAYYORLASHDA KASBIY VA MADANIYATLARARO KOMPETENSIYALARNI SHAKLLANTIRISH (oliy ta’lim muassasalari tajribasi misolida)

Nodirabegim K. Saidova

Katta o‘qituvchi

O‘zbekiston xalqaro islom akademiyasi

Tashkent O‘zbekiston

MAQOLA HAQIDA

Kalit so‘zlar: arab tilini o‘qitish metodikasi, kasbiy kompetensiya, madaniyatlararo kommunikatsiya, lingvodidaktika, sotsiokultural yondashuv, madaniyatlararo vositachi, adabiy til va lahja, pedagogik mahorat.

Annotatsiya: Mazkur maqolada oliy ta’lim muassasalarida bo‘lajak arab tili o‘qituvchilarida kasbiy va madaniyatlararo kompetensiyalarni o‘zaro bog‘liq holda shakllantirish masalalari ko‘rib chiqiladi. Tadqiqotning maqsadi asosan grammatik-tarjima metodiga tayanuvchi

an'anaviy yondashuvlar o'rninga til va madaniyat integratsiyasiga asoslangan zamonaviy lingvodidaktik modelni joriy etish zaruratini ilmiy jihatdan asoslashdan iborat. Maqolada muallifning shaxsiy pedagogik tajribasiga asoslangan tahlil keltirilib, unda adabiy arab tili va mahalliy lahjalar o'rtasidagi sotsiolingvistik farqlar, arab xalqlari muloqot etiketi hamda sotsiokultural omillarni ta'lim jarayoniga integratsiya qilish masalalari yoritilgan.

ФОРМИРОВАНИЕ ПРОФЕССИОНАЛЬНЫХ И МЕЖКУЛЬТУРНЫХ КОМПЕТЕНЦИЙ ПРИ ПОДГОТОВКЕ БУДУЩИХ ПРЕПОДАВАТЕЛЕЙ АРАБСКОГО ЯЗЫКА

(на примере опыта высших учебных заведений)

Нодирабегим К. Саидова

Старший преподаватель

Международной исламской академии Узбекистана

Ташкент, Узбекистан

О СТАТЬЕ

<p>Ключевые слова: методика преподавания арабского языка, профессиональная компетенция, межкультурная коммуникация, лингводидактика, социокультурный подход, межкультурный посредник, литературный язык и диалект, педагогическое мастерство.</p>	<p>Аннотация: В данной статье рассматриваются вопросы взаимосвязанного формирования профессиональных и межкультурных компетенций у будущих преподавателей арабского языка в высших учебных заведениях. Цель исследования заключается в научном обосновании необходимости внедрения современной лингводидактической модели, основанной на интеграции языка и культуры, взамен традиционных подходов, опирающихся преимущественно на грамматико-переводной метод. В статье представлен анализ, основанный на личном педагогическом опыте автора, включающий социолингвистические различия между литературным арабским языком и местными диалектами, этикет общения арабских народов и внедрение социокультурных факторов в учебный процесс.</p>
--	--

Введение. Ускорение процессов глобализации и выход международных отношений на новый уровень ставят перед системой высшего образования задачу коренного совершенствования методики преподавания иностранных языков, в частности арабского языка как одного из официальных языков ООН. Динамичное развитие социально-экономических, культурных и дипломатических связей между Республикой Узбекистан и странами Ближнего

Востока и Северной Африки резко повысило потребность в высококвалифицированных кадрах, глубоко понимающих не только грамматику, но и арабский менталитет и культуру.

Многолетний педагогический опыт показывает, что преподавание арабского языка в вузах зачастую ограничивается освоением чисто лингвистических правил (морфология, синтаксис, словарный запас), в то время как формирование межкультурной коммуникативной компетенции остается на втором плане. В результате молодые преподаватели, обладая прочными теоретическими знаниями академического языка, часто совершают прагматические ошибки в реальных коммуникативных ситуациях, не улавливают диалектальные особенности и неправильно используют речевой этикет, характерный для арабской культуры.

Современная лингводидактика рассматривает неразрывную связь языка и культуры как аксиому. Исходя из этого, будущий преподаватель должен выступать не просто «источником информации», а «межкультурным посредником», выполняющим роль моста между цивилизациями. Согласно модели М. Байрама, у изучающего и обучающего иностранному языку на когнитивном уровне должна быть сформирована «критическая культурная осведомленность».

Основная часть. Интеграция культурного подхода в профессионально-педагогическую компетенцию является крайне актуальным вопросом. Исследование проблемы проводилось по трем направлениям: педагогическо-профессиональная компетенция, теории межкультурной коммуникации и методика преподавания арабского языка как иностранного (TAFL).

1. Педагогическое мастерство: Труды узбекских ученых (Дж. Джалолов, У. Хошимов, И. Якубов) служат методологической базой профессиональной подготовки, однако они в основном базируются на опыте германских и романских языков и не в полной мере охватывают специфику арабского языка как семитского. Зарубежные ученые, такие как В.А. Слостенин и Дж. Ричардс, рассматривают профессиональную компетенцию как динамичный процесс когнитивных и методических навыков, где педагог должен быть «рефлексивным практиком».

2. Интеграция языка и культуры: Теоретическим фундаментом исследования служит модель межкультурной коммуникативной компетенции Майкла Байрама, включающая пять элементов:

- Savoir être – толерантность и объективность;
- Savoirs – знание социокультурных норм своего и чужого народов;
- Savoir comprendre – умение анализировать и интерпретировать культурные явления;
- Savoir apprendre/faire – самостоятельное открытие новых культурных знаний;
- Savoir s’engager – критическая культурная осведомленность.

3. Подходы TAFL: Известные арабисты-методисты (М. Аль-Баталь, К. Вахба, З. Таха) подчеркивают, что главной проблемой преподавания является диглоссия (разрыв между литературным языком и диалектами). Аль-Баталь утверждает, что культуру необходимо передавать не только через академический язык, но и через диалекты, отражающие живое общение.

Для оценки уровня компетенций и доказательства эффективности предлагаемой модели использовался смешанный подход (mixed methods), включающий:

- Теоретические методы: Монографический анализ фундаментальных работ и сравнительное изучение социокультурных ценностей узбекского и арабского народов.

- Эмпирические методы: Исследование проводилось на базе ТГУВ и Международной исламской академии Узбекистана с участием 120 студентов 3–4 курсов и 25 молодых преподавателей. Использовались анонимные анкеты, ситуационные тесты (для измерения социопрагматических навыков) и прямое наблюдение за уроками по специально разработанным критериям.

В рамках исследования был разработан и апробирован интегративный модуль «Социокультурная и педагогическая практика». Основные результаты распределены по трем направлениям:

1. Профессионально-педагогическая подготовка. Приоритет отдан практически-рефлексивным подходам, таким как TBLT (обучение на основе задач) и технология «Перевернутый класс». В критерии оценки, помимо грамматической точности, включен рейтинг «культурного соответствия».

2. Интеграция элементов арабской культуры. Внимание уделялось речевому этикету и кинесике (языку тела), которые составляют 60–70% общения у арабов. Моделировались ритуалы приветствия (официальное «ас-салям алейкум» и неформальное «ахлян ва сахлян»), гендерные ограничения и формы обращения (использование куний — «Абу», «Умм»). Также внедрена методика, где 20% времени уделяется египетскому или ливанскому диалектам для предотвращения «диглоссического шока».

Результаты доказывают, что в экспериментальной группе рост социокультурных навыков составил 89% благодаря ролевым играм и видеоконтенту. Однако выявлены и барьеры: когнитивный шок при столкновении с живой речью, перенос прагматических моделей родного языка (например, разница в восприятии личного пространства и тона голоса) и «комплекс боязни ошибки».

Миссия преподавателя арабского языка в условиях глобализации трансформировалась: сегодня это не просто контролер перевода, а активный «межкультурный посредник». Профессиональная и межкультурная компетенции — это два крыла успеха; академическое

обучение в отрыве от социопрагматического контекста не оправдывает себя в реальном общении.

Рекомендации по совершенствованию системы:

1. Включить социокультурные компоненты и модули по когнитивной психологии в syllabus методик преподавания.

2. Выделять 15–20% учебного времени на изучение популярных арабских диалектов.

3. Создавать национальные учебники с аутентичными аудио- и видеоматериалами, сравнивающими арабские реалии с узбекским менталитетом.

4. Внедрить критерии оценки «прагматической адекватности» через решение проблемных ситуаций и ролевые игры.

Заключение. Проведённое исследование показало, что в условиях глобализации, расширения международного академического сотрудничества и активизации межкультурных контактов подготовка будущих преподавателей арабского языка требует формирования не только профессиональных, но и межкультурных компетенций. Современный преподаватель арабского языка должен выступать не просто носителем языковых знаний, а посредником между культурами, способным обеспечивать эффективное взаимодействие представителей различных лингвокультурных сообществ.

Анализ образовательной практики высших учебных заведений свидетельствует о том, что интеграция языковой подготовки с изучением социокультурных особенностей арабского мира способствует более глубокому усвоению языка и развитию коммуникативной компетентности обучающихся. Особое значение имеет ознакомление студентов с особенностями арабского речевого этикета, культурными ценностями, национальными традициями, а также с различиями между литературным арабским языком и региональными диалектами.

Установлено, что использование лингводидактических технологий, основанных на межкультурном подходе, позволяет развивать у будущих педагогов навыки толерантности, культурной адаптации, критического мышления и профессиональной мобильности. Формирование данных качеств способствует повышению эффективности преподавания арабского языка и обеспечивает готовность выпускников к профессиональной деятельности в условиях многоязычного и поликультурного пространства.

Таким образом, совершенствование системы подготовки будущих преподавателей арабского языка должно быть направлено на комплексное развитие профессиональных и межкультурных компетенций посредством интеграции языковых, культурологических и педагогических компонентов обучения. Реализация данного подхода позволит повысить качество профессионального образования, подготовить конкурентоспособных специалистов и укрепить межкультурный диалог в современном обществе.

Список использованной научной литературы:

1. Постановление Президента Республики Узбекистан от 10 декабря 2012 года № ПП-1875 «О мерах по дальнейшему совершенствованию системы изучения иностранных языков» // Собрание законодательства Республики Узбекистан. – 2012. – № 50. – Ст. 558.
2. Джалолов Ж.Ж. Методика преподавания иностранного языка: учебник для студентов вузов (факультетов иностранных языков). – Ташкент: Ўқитувчи, 2012. – 432 с.
3. Джалолов Ж.Ж., Хашимов У.Х., Якубов И.И. Методика преподавания иностранного языка. – Ташкент: Издательство Национального общества философов Узбекистана, 2015. – 336 с.
4. Рузиева Д.И., Толипов У.К. Педагогические технологии и педагогическое мастерство. – Ташкент: Инновация-Зиё, 2014. – 280 с.
5. Слостенин В.А., Исаев И.Ф., Шиянов Е.Н. Педагогика: учебник для студентов учреждений высшего профессионального образования. – М.: Академия, 2013. – 608 с.
6. Холмурадов А. Методические особенности развития социопрагматической компетенции при обучении арабскому языку // Вопросы востоковедения и исламоведения. – 2021. – № 4(2). – С. 45–52.
7. Оразбаев М. Критерии оценки социопрагматической компетенции преподавателей иностранного языка в высшем образовании // Непрерывное образование. – 2022. – № 5. – С. 74–79.
8. Arabic as One Language: Integrating Dialect in the Arabic Language Curriculum / ed. by M. Al-Batal. – Washington, DC: Georgetown University Press, 2018. – 320 p.
9. Al-Bosh M. The Role of Body Language in Arabic Communication and Its Implications for Teaching Arabic as a Foreign Language // Journal of Arabic Sociolinguistics. – 2019. – Vol. 3. – No. 1. – P. 22–38.
10. Brustad K., Al-Batal M., Al-Tonsi A. Al-Kitaab fii Ta'allum al-'Arabiyya: A Textbook for Beginning Arabic. – 3rd ed. – Washington, DC: Georgetown University Press, 2011. – 560 p.
11. Byram M. Teaching and Assessing Intercultural Communicative Competence. – Clevedon: Multilingual Matters, 1997. – 124 p.
12. Creswell J.W. Research Design: Qualitative, Quantitative, and Mixed Methods Approaches. – 4th ed. – Thousand Oaks, CA: SAGE Publications, 2014. – 273 p.
13. Dörnyei Z. Research Methods in Applied Linguistics: Quantitative, Qualitative, and Mixed Methodologies. – Oxford: Oxford University Press, 2007. – 336 p.
14. Kramsch C. Context and Culture in Language Teaching. – Oxford: Oxford University Press, 1993. – 295 p.

15. Richards J.C., Rodgers T.S. Approaches and Methods in Language Teaching. – 3rd ed. – Cambridge: Cambridge University Press, 2014. – 410 p.
16. Ryding K.C. Teaching and Learning Arabic as a Foreign Language: A Guide for Teachers. – Washington, DC: Georgetown University Press, 2013. – 210 p.
17. Trentman E. Arabic and English During Study Abroad in Cairo, Egypt: Issues of Access and Use // The Modern Language Journal. – 2013. – Vol. 97. – No. 2. – P. 457–473.
18. Handbook for Arabic Language Teaching Professionals in the 21st Century / ed. by K.M. Wahba, Z.A. Taha, L. England. – Mahwah, NJ: Lawrence Erlbaum Associates, 2006. – 448 p.
19. Willis J. A Framework for Task-Based Learning. – Harlow: Longman, 1996. – 160 p.